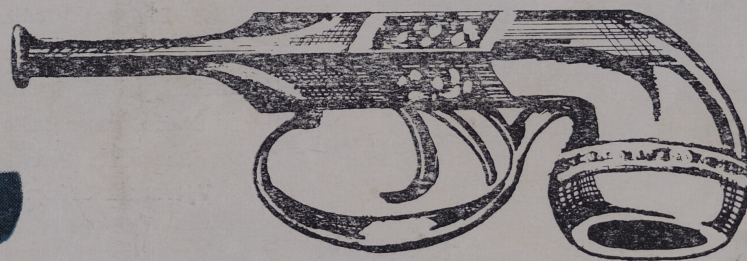


Dobrodružství

S E R L O C K E
H O L M E S



THE ILLUSTRATED LONDON NEWS

STÁTNÍ DIVADLO V OSTRAVĚ

DOBRODRUŽSTVÍ SHERLOCKA HOLMESE BAKER STREET

Hudební detektivní komedie o 2 dělech

Libreto **Jerome Coopersmith**

Hudba a texty **Marian Grudeffová a Ray Jessel**

Podle povídek **A. C. Doyle**

Přeložil **Ivo Havlí**

Dirigent **Vladimír Brázda**

Režie **Bedřich Kramosil j. h.**

Výtvarník kostýmů **Stanislava Vaničková j. h.**

Choreografie **Julie Jastřembská**

Sbormistr **František Čihánek**

Vypravěči today: **Ota Sojan j. h.**

Sherlock Holmes	Zdeněk Růžička
Kapitán Gregg	Karel Šíp
Doktor Watson	Josef Kobr
Paní Hudsonová	Zdena Poláčková
	Vlasta Tolarová
Inspektor Lestrade	Karel Lupínek
Irena Adlerová	Ilena Flaková
	Helena Riechsová
Wiggins	Ota Viktorin
Doktor Baxter	Pavel Nebeda

Inspektor Moriarty	Kosťa Holubář
Daisy	Ilona Simandlová
Opilec	Čestmír Lukáš
Civilní garda	Josef Baš
	Antonín Bendík
	Rudolf Kubica
	Raymund Mader
Barová zpěvačka	Milena Krhutová
	Jana Wildmanová
Murillo	Břetislav Deskočil

Gratulantí, zlosynové, vrahouři, členové gangu,
americká dvojice, tlusťoch, turisté, policisté..... členové operetního sboru
a baletu SDO

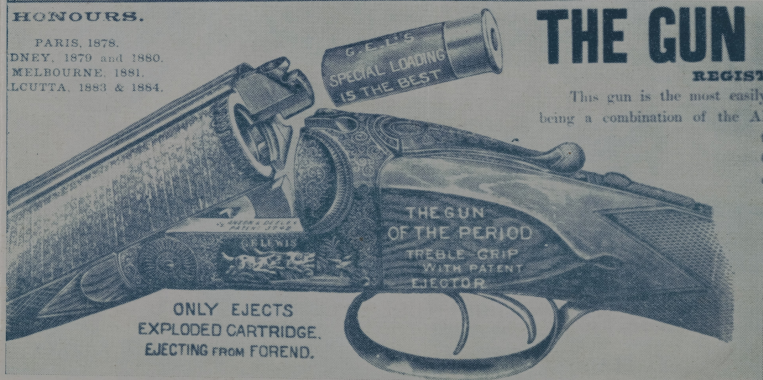
Představení řídí **Karel Balát**

Napovídá **Jarmila Markusová**

Československá premiéra 18. listopadu 1967 v Divadle Jiřího Myrona

HONOURS.

PARIS, 1878.
DNEY, 1879 and 1880.
MELBOURNE, 1881.
LCUTTA, 1883 & 1884.



A black and white portrait of a young woman with short, curly hair, smiling. She is wearing a dark, strapless top. The portrait is framed in an oval.

S. FOX & CO LIMITED

SEE THIS NAME IS ON
EVERY UMBRELLA FRAME YOU BUY

S. FOX & CO LIMITED

PATENTERS & SOLE MANUFACTURERS OF UMBRELLAS

ILENA FLAKOVÁ

Sir GEORGE H. FORTER, Bart. M.D.,
Physician in Ordinary to the Queen at Windsor.
*"I am frequently in the habit of visiting Her, the
 Princess of Wales, and have often been enabled to
 verify the efficacy of your medicine."*

Sir G. DUNCAN GIBB, Bart. M.D.,
Physician to the Earl and Countess of Argyll.
*"The value of the Dr. Williams' Pink Pills for
 Pale People has been proved to me by the
 recovery of my daughter, who was suffering from
 the result of an exhausting disease, and has been
 the result of medicine."*

Sold EVERYWHERE in England, Scotland, and the Colonies. In New York, at Dr. Williams' Pink Pills for Pale People, 101 N. Fourth St., by all Chemists and Druggists.

Sole Consignees: ANSAR, HARRFORD, & CO., 210, High Holborn, London, W.C.
P.O. 27121. General wholesale agents for the Straits and F.M.S. at Singapore.

PARKINS & COTTO
TRAVELLING BAGS

IVORY BRUSHES

SILVER FITTINGS

PERFUMES & LOTIONS

£5.50 MORE OR LESS

TOOTH

CARRIAGE PAID TO ANY STATION IN ENGLAND.
CATALOGUE OF BAGS POST FREE, A CHOICE OF 300
OXFORD STREET, LONDON

ADAMS'S
FURNITURE
THE OLDEST AND
BEST.
"THE QUEEN"
20th St. Station to Pennsylvania Station, N. Y. C.
Oct. 12, 1914.

HELENA RIEHSOVÁ

Sold only at Fickens by Messrs. JAMES EPPS and CO.,
Homoëopathic Chemists, London.

THE "LILIPUT"

Regd.

An illustration of a pair of opera glasses, showing the two eyepieces and the central hinge mechanism. The glasses are depicted in a classic, detailed style.

HALL-MAKERS SILVER BIRAR PIPE
 Made in the U.S.A. by
 HALL-MAKERS, Inc., 1000 Broadway, New York 10, N.Y.
 Branches in all principal cities.
 Write for literature.

PAIN KILLER.

The Great Family Medicine. Get a Bottle to-day of **PERRY DAVIS' PAIN KILLER**. Acts directly on the seat of Pain. Externally it cures Colds, Sores, Burns, Boils, Sprains, Bruises, Toothache, Headache, Stings and Bites of Insects, etc. Internally it cures Colds, Croup, Liver Complaints, Headache, Heartburn, Indigestion, Sick Headache, Sea Sickness, Cramp and Pain in the Stomach, Colic, Diarrhoea, Cholera, etc. Sold by all Chemists at 1s. 6d. and 2s. 9d. British Depot, Messrs. Crompton, Vianick, & Co. Avoid imitations under misleading names.

UNIVERSAL EMBROCATION

RHEUMATISM.
UMBAGO.
SPRAINS.

UNIVERSAL EMBROCATION

BRUISES.
HEST COLD.
HROAT from COLD.
TIFNESS.

1/2

By ELLIOTT SHERMAN, Small Falls, N.Y.

[illegible]

A black and white photograph featuring three identical portraits of a man, arranged horizontally. Each man is wearing a dark bowler hat and has a prominent, dark mustache. The faces are obscured by a solid white rectangular area, creating a high-contrast, graphic effect. The background is a light, textured surface. The overall composition is symmetrical and minimalist.

PARKINS & COTTO

A black and white portrait of a middle-aged man with short, dark hair, wearing round-rimmed glasses. He is looking slightly to the right of the camera with a serious expression. He is wearing a dark, textured jacket over a light-colored collared shirt. The background is a plain, light color.

THE "LILIPUT"
Regd.



Price 16s. 6d., with soft Leather Case and Strap.

The "LILIPUT" is a very useful, light, but also powerful Pocket and Opera Glass. The performance is

COCKLE'S
ANTIBILIOUS
PILLS.

[illegible]

CLOTHING.
Special attention is given
the Proprietors of THE IN-
TERNATIONAL FUR STORE to the
Department of their Business
which includes the Manufacture
of well-fitting
SEALSKIN JACKET
DOLMANS



**FURS
FOR GENTLEMEN**

A large selection of Fur-lined Coats always on Show at prices varying from £10 to £50, and in the execution of orders.



KOŠTA HOLUBÁŘ

ZDENĚK RŮŽIČKA



STARONOVÁ SETKÁNÍ

Ne hory s horami, ale lidé s lidmi — tak po několika letech jsem rád, že mohu alespoň několika slovy v divadelním programu a představením, na které jste dnes večer přišli, pozdravit ostravské přátele divadla. Po Fibichově Šárce a Jakobínu Antonína Dvořáka (za toto představení zvlášť děkuji návštěvníkům Státního divadla, že mu dopřáli dožít se tolika repríz), chopil jsem se rád práce na díle, které se sice nezrodilo v početném prostředí ctižádostivé tvůrčí Prahy devadesátých let — ale teprve včera, i když o devadesátých letech jiného města pojednává. Předloha dnešního představení se zrodila nedávno v Americe a způsob, jak zachází s námětem ji řadí do rodu musicalů, což značí, že i když se v tomto představení zpívá — není operou a ačkoliv jde o dílo zábavné, není operetou a na čínohru s hudbou (jak dnes často v divadlech i televizi vychutnáváme), jde o dílo příliš lehkomyšlné.

Jak jste správně usoudili z první stránky našeho programu jde o musical »Dobrodružství Sherlocka Holmese«. (Dost dlouho jsem rozvažoval, zda by se hře nemělo říkat Dobrodružství Pána našeho Sherlocka Holmese, aneb detektiv, žena a zločinci angličtí; jelikož takovéto tituly podle tradice Matěje Kopeckého začínají být zase v oblibě a naznačil by, že jde o legraci z království anglického.)

Autoři si vybrali hrdinu románů Doyleových, aby svou popularitou přivedl návštěvníky k pokladnám divadel, jako u nás přivádí posluchače k rozhlasovým přijímačům. A jestli velký slavný detektiv Holmes bral každý předmět doličný pozorně pod svou jemně vybroušenou neomylnou lupu — vzali si na oplátku autoři pod lupu samotného Holmese a ostatní hrdiny jeho příhod. Dílo je parodií Holmesových příběhů, parodií, ke které napsali působivou melodickou hudbu a celý příběh okořenili několika musicalově účinnými tanečními scénami. Vše je opepřeno černým a suchým anglickým humorem, kterému nebylo nikdy nic svaté, natož pan Holmes. To je ta krásná tradice anglického humoru od Chaucera po Shawa a Jerome Klapku Jeroma, se kterou se angličtí autoři rádi dívají na hrdiny z historie, literatury i současnosti v nedbalkách.

V musicalu o Sherlockovi se vysmívají ne jenom zvláštnímu chladu nebo teplu, se kterým vystupoval slavný detektiv vůči ženským aktérům svých příhod, ale hlavním cílem autorů bylo nemilosrdně se trefit do monumentalit geniálního detektiva detektivů. Myslím,

že se jim podařilo srazit z piedestalu obraz Sherlocka — supermana — nadčlověka — nebo, jak krásně je vyjádřen tento termín jazykem našich sousedů »übermensch«. Tenhle špás z »ýbrmenše« mně asi nejvíce dráždil při řešení základního půdorysu představení. V tom se mi zdá být kniha amerických autorů velmi šťastnou reakcí na velké seriály vážně hraných televizních Maigretů i všech těch ostatních Svatých i nesvatých detektivních hrdinů na anglických, amerických, atd. i našich obrazovkách. Dočítáme-li se v kulturních časopisech jak úpí města na západě pod záplavou James Bondů (že se tam pak naše filmy těžko prodávají) chápu, proč američtí autoři zaměřili ostří své komedie proti těmto a vůbec všem nadlidem a dělají vše, aby se lidé nadlidem smáli.

Poprvé v Evropě za Kanálem (Canal of La Manche, Ārmelkanal, Vojenský atlas str. 39) bude musical Dobrodružství Sherlocka Holmese hrán v Ostravě a snad najde mezi ostravským publikem srdce ochotná se s chutí smát nadlidem z detektivek.

Ještě jednou pozdravuje přátele ostravského divadla režisér dnešního představení

Bedřich Kramosil
z Nové scény v Bratislavě

NT STREET, LONDON
T. S. JAY, Manager.



Když zhudebněné »Dobrodružství Sherlocka Holmese« mělo svou premiéru na Broadwayi jeden velmi uznávaný kritik z New York Timesu ocenil postavu Sherlocka Holmese takto: »Tomu se říká hlavní postava. Je to vyrovnaný, pozoruhodný a mnohostranný člověk, znalec nespočítatelných tajemství, chemik houslista. A to vše v dobré, čilé Anglii královny Viktorie«.

Důkazem toho, jak výborný nápad měli autoři, když se spojili při práci na tomto musicalu, jsou naprosto plná divadla po několik let. »Holmes« opět vyzrál nad ostatními.

Trojice autorů, kteří se sešli u kolébky tohoto díla, je svým původem velmi zajímavá. Libreto k musicalu napsal Jerome Coopersmith — narodil se v New Yorku, od roku 1947 pracoval jako autor pro televizi; v roce 1956 byl poctěn jednou z nejvyšších cen pro televizní autory za hru »Byl jsem obžalován«. Na hudební části spolupracovali Marian Grudeffová a Ray Jessel.

Marian Grudeffová se narodila v Torontu v Kanadě; od tří let hrála na klavír, v jedenácti letech poprvé vystoupila na veřejném koncertu; hudbu studovala v Paříži a po návratu do Kanady se ujala hudební režie satirické revue »Jarní tání«. Při této práci se poprvé setkala se skladatelem-textařem Ray Jesselem. Od té chvíle se datovala jejich tvůrčí spolupráce, která vyvrcholila právě na hudební detektivní komedii »Dobrodružství Sherlocka Holmese«. O Ray Jesselovi toho víme ještě méně než o dvou předcházejících. Víme zatím jen, že se narodil v Anglii a že komposici studoval v Paříži pod vedením Arthura Honeggera. Přesto, že zatím jsou tito autoři poměrně v Evropě neznámí, je už předem jasné, že »Dobrodružství Sherlocka Holmese« je představí mnoha a mnoha divákům, jejichž věková hranice je naprosto neomezená. Neboť v tomto musicalu se snoubí pravá zápletková příběh s hudbou, písněmi a tancem. Je to druh zábavy, který pobaví všechny.

Premiéry »Sherlocka Holmese« na americké pevnině:

Americká premiéra se konala v Shubert Theatre v Bostonu

Kanadská premiéra v O'Keefe Centre v Torontu, kde publikum uspořádalo velké ovace kanadské autorce

V New Yorku byla premiéra v Broadway Theatre 16. února 1965

Premiéra v Evropě:

Státní divadlo Ostrava, 18. listopadu 1967

Pro zajímavost:

Knih Conana Doyleho o Holmesovi bylo již prodáno více než jeden milión

Holmes byl hrdinou 121 filmů, bylo o něm na psáno 500 rozhlasových pořadů ve 40 zemích, přes 50 televizních pořadů a více než 20 her.

PO DNEŠNÍM PŘEDSTAVENÍ VÁS ZVEME
DO STŘEDISEK ZÁVODU

INTERHOTEL HOTEL IMPERIAL

A DOPORUČUJEME VÁM K NÁVŠTĚVĚ:

RESTAURACE

výběr jídel tuzemských i cizích kuchyní
a cukrářských specialit

HALA

výběr kávy v úpravách (italská, vídeňská
a pod.), speciality výrobků studené kuchyně

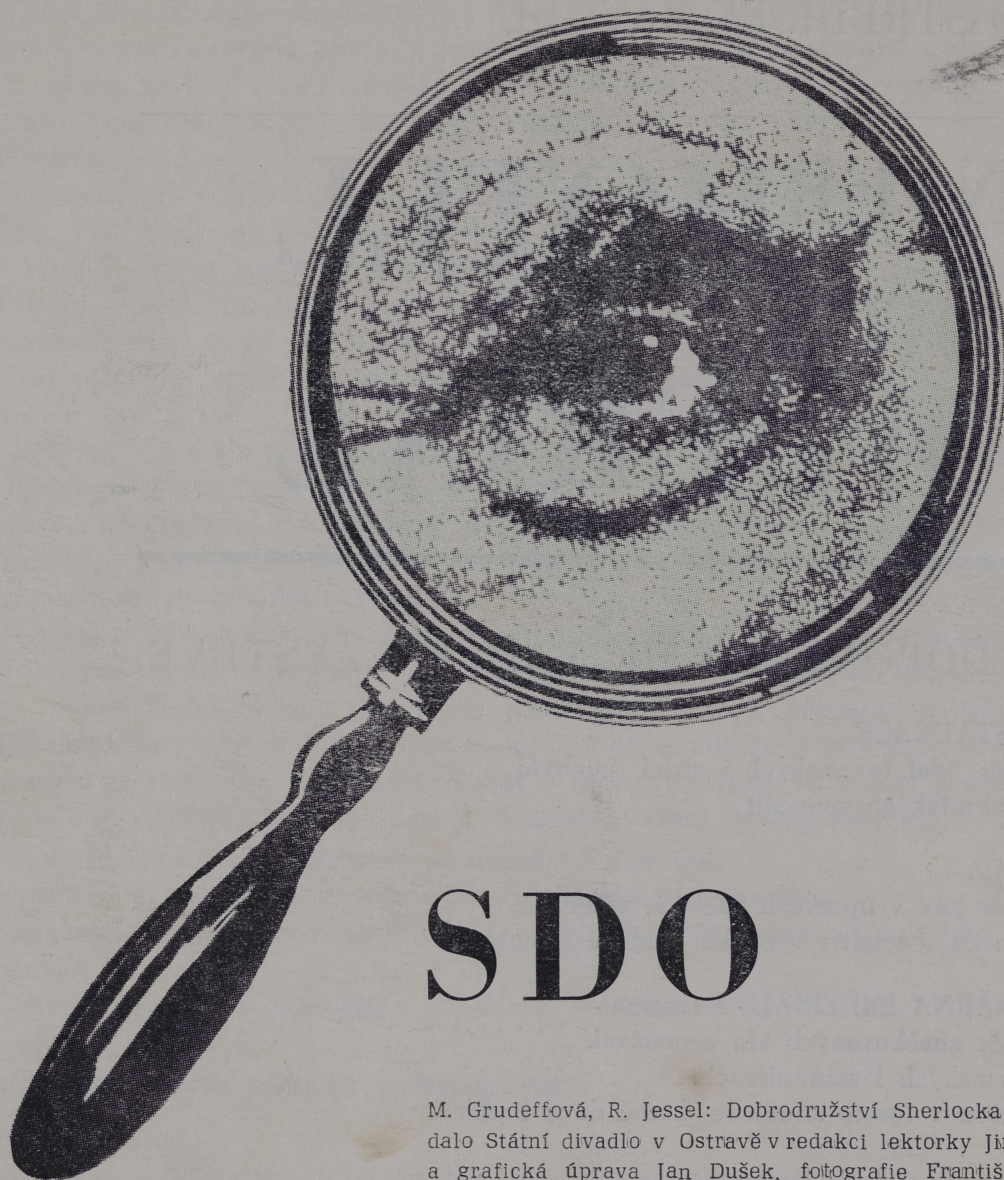
VINÁRNA IMPERIAL - s tancem -

výběr značkových vín z dodávek
tuzemských i zahraničních.

Provoz v tomto středisku denně do 3 hodin

INTERHOTEL OSTRAVA, ZÁV. IMPERIAL

Ostrava 1, Tyršova 6, telefon 22733



SDO

M. Grudeffová, R. Jessel: Dobrodružství Sherlocka Holmese. Program vydalo Státní divadlo v Ostravě v redakci lektorky Jindry Urbánkové. Obálka a grafická úprava Jan Dušek, fotografie František Krasl. Typografická spolupráce Lubomír Kus. Vytiskly Moravské tiskařské závody, n. p. Olomouc, provoz 22, Ostrava 1, Hollarova 14.

I - 11 * 73561

Cena 2 Kčs